



**Art. 19035**

**it** **Manuale dell'operatore**  
Unità di controllo per irrigazione **smart** Irrigation Control

---

## Unità di controllo per irrigazione GARDENA smart irrigation control

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA .....	4
2. MONTAGGIO .....	6
3. INSTALLAZIONE .....	9
4. FUNZIONAMENTO .....	20
5. MANUTENZIONE .....	23
6. RIMESSAGGIO .....	23
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	24
8. DATI TECNICI .....	26
9. ACCESSORI/RICAMBI .....	27
10. ASSISTENZA .....	27
11. SMALTIMENTO .....	28
12. ATTRIBUZIONE DEL MARCHIO .....	29

## Traduzione delle istruzioni originali.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con un bagaglio ristretto di esperienze e conoscenze, purché vengano supervisionati e siano stati istruiti circa l'utilizzo sicuro e i pericoli correlati. Non lasciare giocare i bambini con questo prodotto. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto; si sconsiglia l'uso di questo prodotto da parte di persone di età inferiore ai 16 anni.

### Uso previsto:

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è progettato per un uso privato nel giardinaggio domestico e amatoriale, per il controllo di irrigatori e i sistemi di irrigazione. Può essere utilizzato per irrigare in modo automatico durante le vacanze. Non è destinato all'uso in un sistema di irrigazione interno.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è parte di un sistema di irrigazione da giardino ed è programmabile solamente con il **GARDENA smart Gateway**.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** è configurato tramite l'**App GARDENA smart** e controlla l'irrigazione. Per l'irrigazione possono essere utilizzati irrigatori, l'impianto Sprinklersystem o un sistema di irrigazione a goccia.

Il **GARDENA smart Irrigation Control** effettua automaticamente l'irrigazione in base alla programmazione e, pertanto, può essere utilizzato anche in vacanza.



### PERICOLO!

Rischio di lesioni!

**Il prodotto non può essere utilizzato con prodotti chimici, generi alimentari o materiali esplosivi e facilmente infiammabili.**

## 1. AVVERTENZE DI SICUREZZA



### Importante!

Leggere attentamente il manuale dell'operatore prima dell'uso e conservatelo per consultarlo in futuro.

### 1.1 Spiegazione dei simboli:



Leggere il manuale dell'operatore.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza:



### PERICOLO! Arresto cardiaco!

Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Questo campo può influenzare il funzionamento di impianti medici attivi o passivi causando lesioni gravi o mortali (ad esempio pacemaker).

- **Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto.**
- **Dopo aver utilizzato il prodotto, scollegare la spina dalla presa a muro.**



### PERICOLO! Rischio di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli.

- **Al momento del montaggio del prodotto, tenere i bambini a distanza.**



### PERICOLO! Scosse elettriche!

Pericolo di lesioni causate da scosse elettriche.

- **Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.**

Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore a 36 V (CC) in dotazione. Non utilizzare alcun adattatore.

Proteggere l'alimentatore a 36 V (CC), quando inserito, dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

Installare l'unità di controllo per irrigazione in un luogo protetto dalle intemperie.

Prima dell'uso, controllare sempre la presenza di danni del cavo di alimentazione.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto per il comando di valvole

a 24 V (AC) di comune uso commerciale. Il consumo di energia non può superare i 500 mA per canale (una valvola di irrigazione GARDENA art. 1278 necessita di 150 mA).

## 2. MONTAGGIO

### 2.1 Luogo di installazione dell'unità di controllo per irrigazione:

L'unità di controllo per irrigazione è a prova di spruzzi. Si consiglia di installare l'unità di controllo per irrigazione in un luogo protetto dalle intemperie.

### 2.2 Sezione del cavo di collegamento:

la distanza massima consentita tra il prodotto e la valvola dipende dalla sezione del cavo di connessione. Se la sezione è pari a 0,5 mm<sup>2</sup> è possibile coprire una distanza di 30 m; 45 m se è pari a 0,75 mm<sup>2</sup>. Non è consentito far funzionare più di 2 valvole contemporaneamente (eccetto la valvola centrale).

Il **Cavo di collegamento GARDENA art. 1280** ha una sezione di 0,5 mm<sup>2</sup> ed è lungo 15 metri.

Questo cavo consente di collegare fino a 6 valvole. Per un collegamento impermeabile del cavo, utilizzare il **Fermacavi GARDENA art. 1282**.

### 2.3 Montaggio su parete dell'unità di controllo per irrigazione:

Sia le viti che i tasselli per parete sono in dotazione.

La distanza tra i fori è pari a 120 mm.

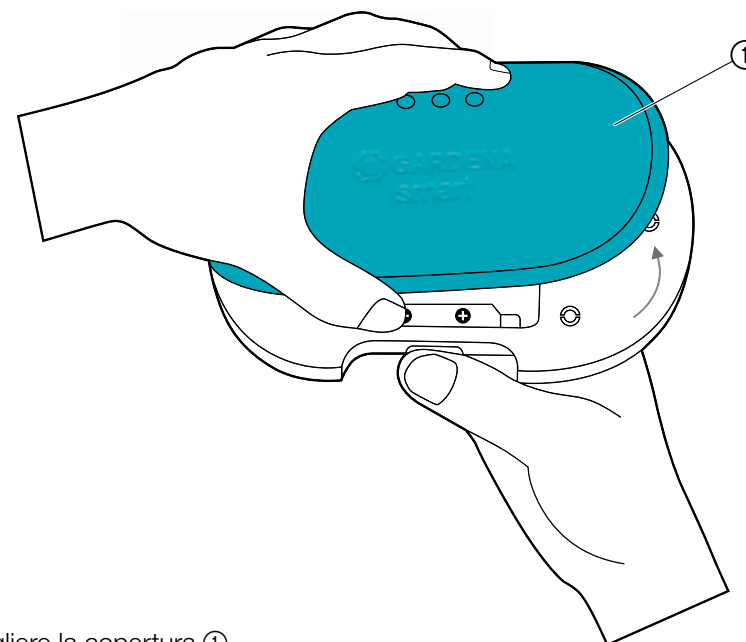


#### AVVERTENZA!

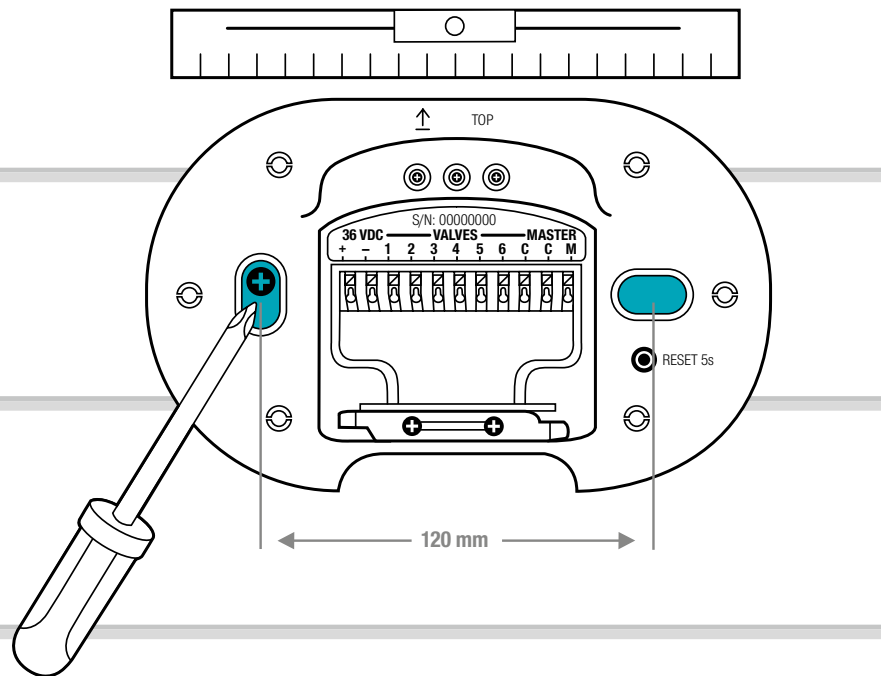
#### Pericolo di caduta!

Se si installa l'unità di controllo per irrigazione a un'altezza superiore a 2,0 m, sussiste il rischio di caduta durante l'installazione.

- Installare l'unità di controllo per irrigazione a un'altezza massima di 2,0 m.
- Non salire su una scala o oggetti simili per installare l'unità di controllo per irrigazione.
- Tenere saldamente entrambi i piedi a terra durante il montaggio dell'unità di controllo per irrigazione.



1. Togliere la copertura ①.



2. Segnare le posizioni dei fori. A tal fine, tenere l'unità di controllo per irrigazione in orizzontale contro la parete e segnare 2 fori a una distanza di 120 mm.
3. Praticare i fori e installare l'unità di controllo per irrigazione alla parete con i 2 tasselli per parete e le viti acclusi.

#### NOTA:

##### **I cavi devono essere portati verso il basso!**

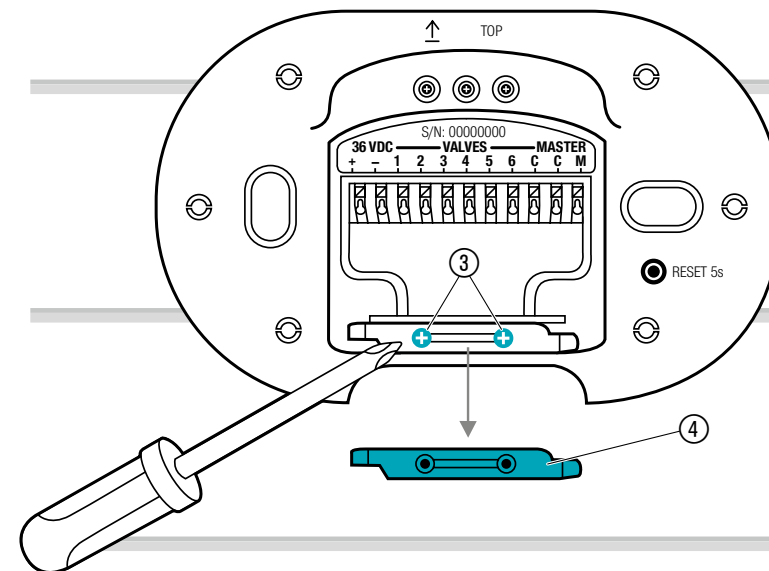
Prestare attenzione, in particolare in occasione del primo montaggio, alla lunghezza dei cavi.

Se si desidera montare più unità di controllo per irrigazione, installarle una sopra l'altra con una distanza verticale di 150 mm.

L'instradamento dei cavi consente di installare fino a 3 unità di controllo per irrigazione una sopra l'altra.

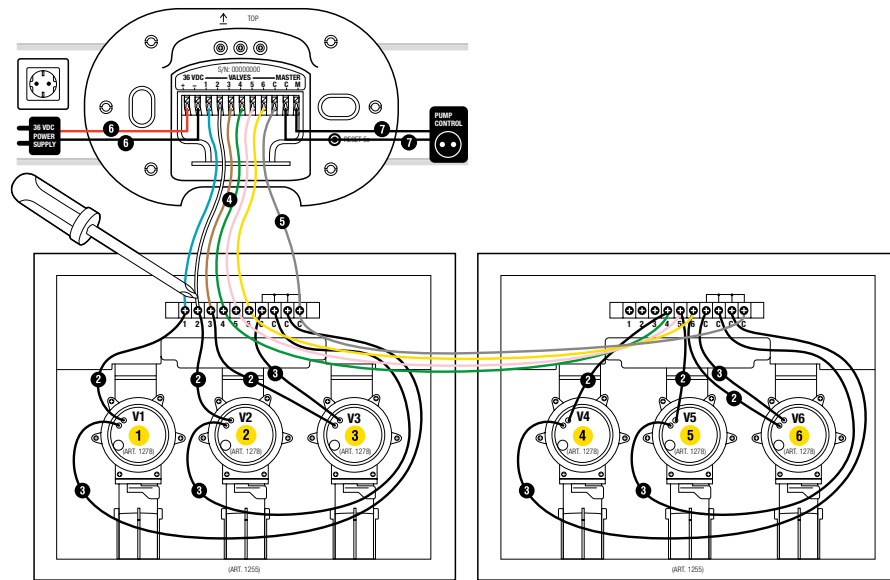
## 3. INSTALLAZIONE

### 3.1 Rimozione del fermacavo:

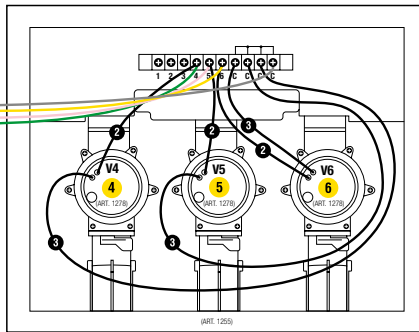


→ Allentare entrambe le viti ③ e rimuovere il fermacavo ④.

### 3.2 Panoramica dei raccordi:



Pozzetto raccordato art. 1255

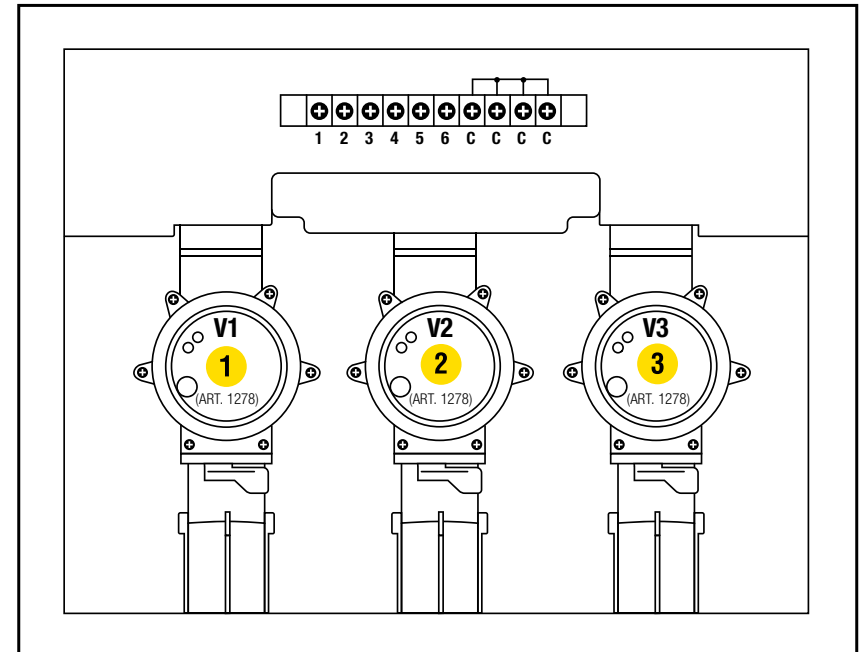


Pozzetto raccordato art. 1255

### 3.3 Collegamento delle valvole al pozzetto raccordato:

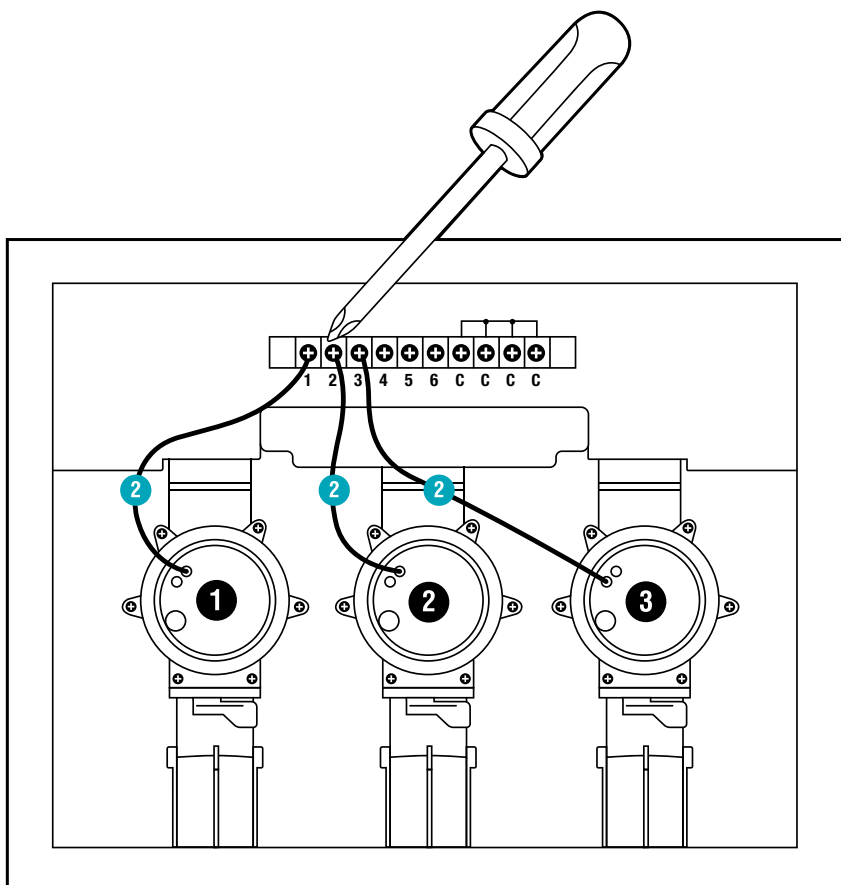
Assicurarsi che la morsetteria sia montata correttamente nel pozzetto raccordato.

1



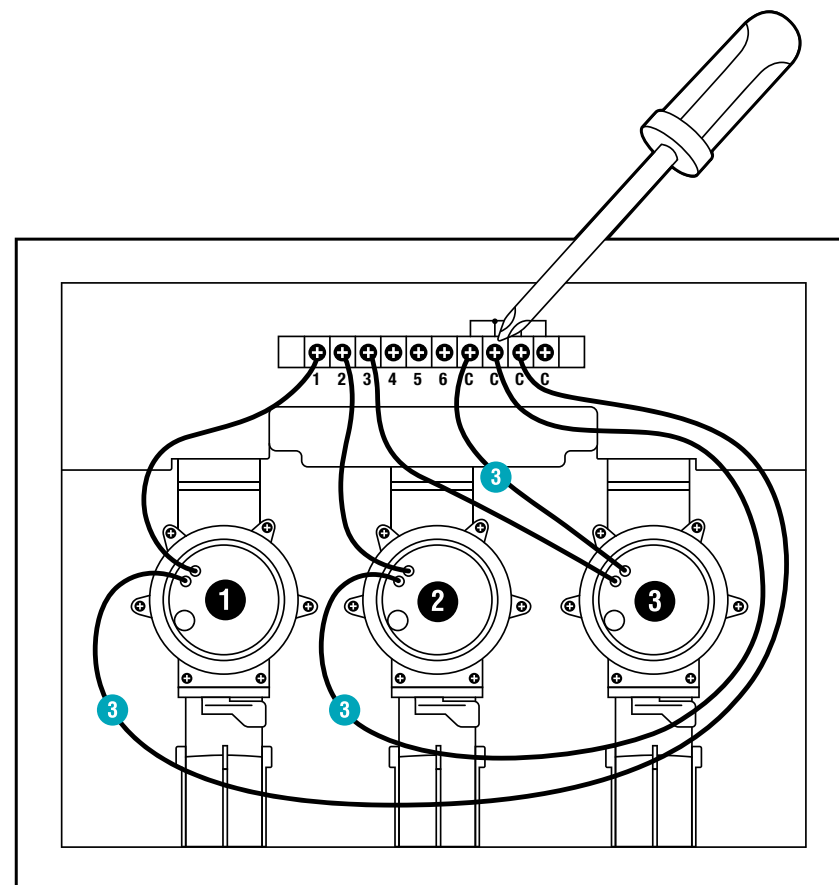
1. Etichettare le valvole (1 – 6) con gli adesivi gialli del pozzetto raccordato. Ciò consente di assegnare chiaramente i giunti per cavo del segnale **VALVOLE 1 – 6** dell'unità di controllo per irrigazione alle valvole.

2



2. Collegare un cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato.
3. Collegare un cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato.
4. Collegare un cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato.

3



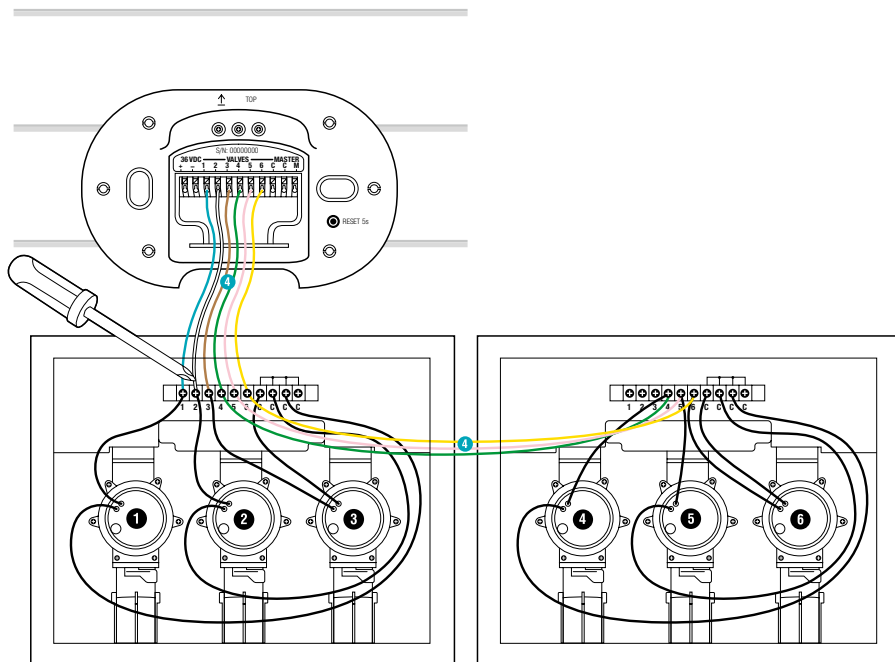
5. Collegare l'altro cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.  
*Tutti e 4 i giunti per cavo del segnale **C** sono collegati tra loro ed equivalenti.*
6. Collegare l'altro cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.
7. Collegare l'altro cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.

### 3.4 Collegamento del pozzetto raccordato con l'unità di controllo per irrigazione:

**Consiglio:** Per collegare i cavi, premere verso il basso il giunto per cavo del segnale con l'indice, un cacciavite o una penna.

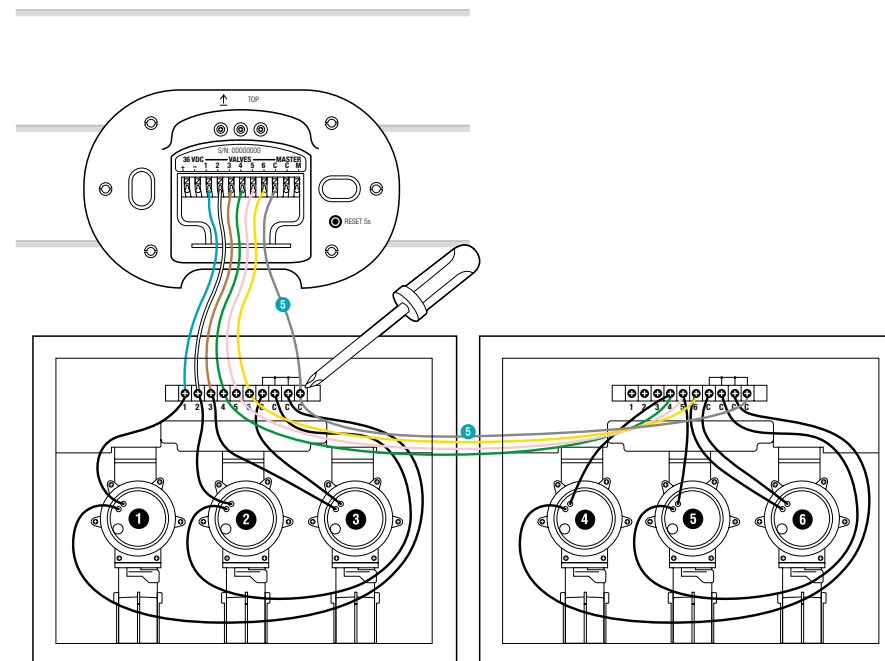
Con il cavo di raccordo GARDENA art. 1280 possono essere collegate all'unità di controllo per irrigazione fino a 6 valvole.

4



1. Collegare il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 1** dell'unità di controllo per irrigazione.
2. Collegare il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 2** dell'unità di controllo per irrigazione.
3. Collegare il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale **VALVOLE 3** dell'unità di controllo per irrigazione.

5



4. Collegare un giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato al giunto per cavo del segnale blu **C** dell'unità di controllo per irrigazione.



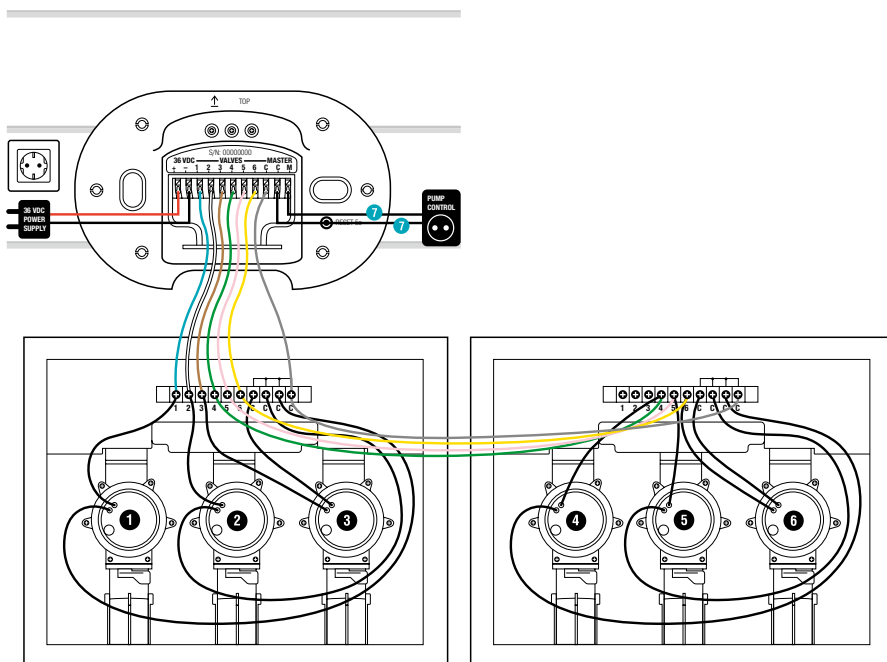
### 3.5 Collegamento della valvola master:

#### Canale master:

Il canale master **M** si attiva non appena viene attivata una delle valvole.

È possibile collegare una valvola centrale come valvola master a monte delle altre.

6



→ Collegare entrambi i cavi ai giunti per cavo del segnale **M** e **C** dell'unità di controllo per irrigazione (la polarità non deve essere presa in considerazione).

### 3.6 Collegamento dell'alimentazione:

**ATTENZIONE!**  
Danni materiali!

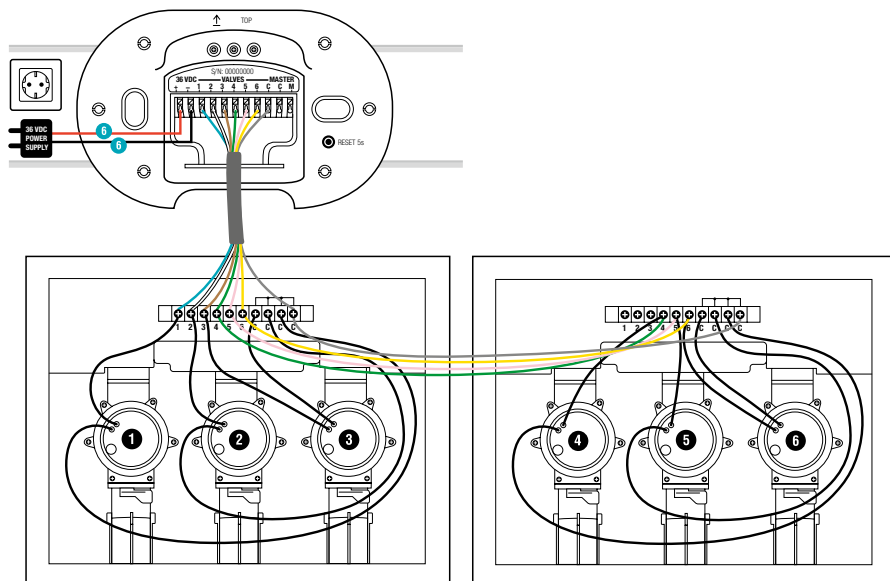
Il collegamento dell'alimentatore a giunti per cavo non a 36 V CC danneggerebbe l'unità di controllo per irrigazione.

→ Collegare l'alimentatore solamente a morsetti a 36 V CC.

**ATTENZIONE!**  
Danni materiali!

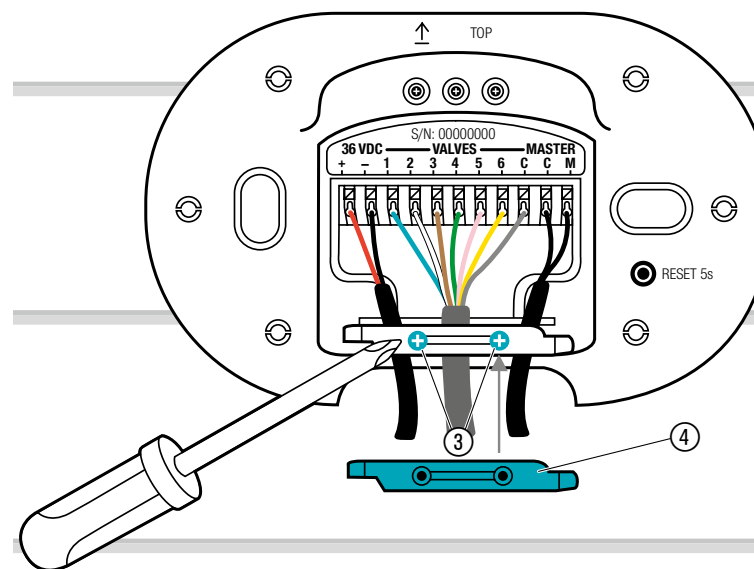
Danneggiamento dell'unità di controllo per irrigazione causato da corto circuito.

→ Controllare l'intero cablaggio prima di collegare l'alimentazione.

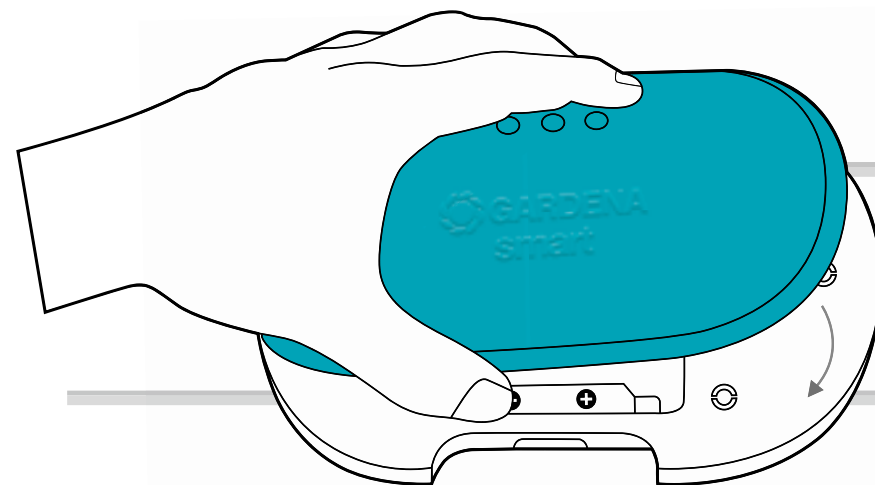


1. Collegare il cavo rosso al morsetto del cavo rosso e il cavo nero al morsetto del cavo nero (prendendo in considerazione la polarità).
2. Inserire l'alimentatore in una presa.

### 3.7 Chiusura della copertura:



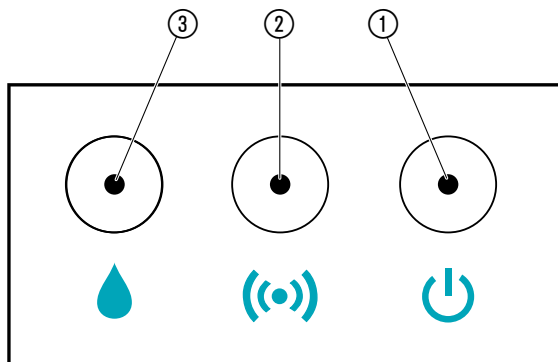
1. Applicare il fermacavo ④ e serrare le due viti ③.



2. Premere la copertura sull'unità di controllo per irrigazione.

## 4. FUNZIONAMENTO

### 4.1 Display a LED:



#### ① LED di potenza:

**Verde:**

Alimentazione attiva

#### ② LED del display di collegamento/Segnale:

**Verde lampeggiante:**

Al momento del collegamento

**Verde:**

Potenza del segnale alta

**Giallo:**

Potenza del segnale media

**Rosso:**

Potenza del segnale bassa

**Rosso lampeggiante:**

Modalità di associazione non riuscita

#### ③ LED di irrigazione attiva:

**Verde:**

Irrigazione attiva

**Rosso lampeggiante:**

Guasto della valvola (si veda 7.  
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI)

### 4.2 Azionamento dell'unità di controllo per irrigazione con l'App GARDENA smart:

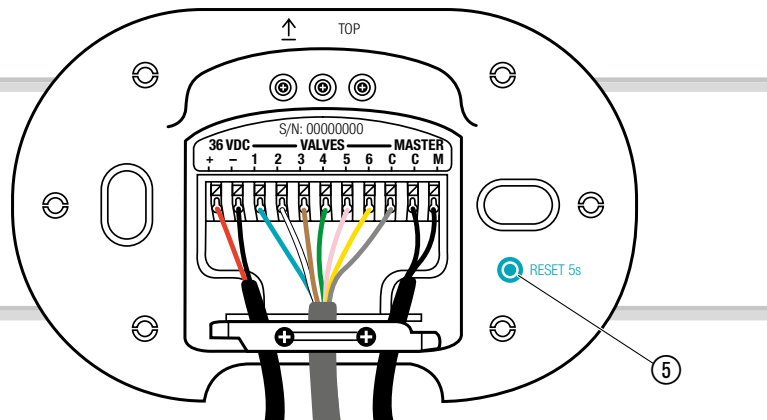
L'App **GARDENA smart** permette di controllare tutti i prodotti del **GARDENA smart system** da qualsiasi posizione e in qualsiasi momento. L'App **GARDENA smart** è disponibile gratuitamente sull'App Store (Apple) e su Google Play.

Per l'integrazione, è necessario un **Gateway GARDENA smart** collegato a Internet. È possibile integrare tutti i prodotti **GARDENA smart system** tramite l'app. Per farlo seguire le istruzioni riportate nell'app.

Sono disponibili le seguenti opzioni per azionare l'unità di controllo per irrigazione:

- In base alle fasi indicate nell'**App GARDENA smart**:  
Giorni d'irrigazione, inizio, durata
- Come richiesto nell'**App GARDENA smart**:  
Inizio e fine
- Tramite Amazon Alexa, Apple Home App (Siri) e Google Assistant

### 4.3 Ripristino alle impostazioni di fabbrica:



1. Premere brevemente il pulsante di ripristino ⑤.  
*Nuova connessione.*

**- oppure -**

2. Tenere premuto il tasto di ripristino ⑤ per almeno 5 secondi.  
*La connessione esistente viene annullata per poter stabilire una nuova connessione, ad esempio a un gateway diverso.*

## 5. MANUTENZIONE

### 5.1 Pulizia dell'unità di controllo per irrigazione:

Non utilizzare detergenti corrosivi/abrasivi.

- Pulire l'unità di controllo per irrigazione con un panno umido (senza utilizzare solventi).

## 6. RIMESSAGGIO

### 6.1 Per il rimessaggio:

**Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.**

Le valvole di irrigazione possono danneggiarsi in maniera permanente a temperature inferiori a 5 °C. Prima dell'arrivo del gelo consigliamo di adottare le misure seguenti:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare il tubo che lo collega al punto di raccordo interrato GARDENA art. 2722.
2. Se l'impianto di irrigazione è collegato direttamente alla rete idrica domestica, chiudere l'acqua e aprire il rubinetto di drenaggio della condotta di casa.
3. Spostare il selettore a leva di tutte le valvole su "ON".
4. Svuotare la valvola di irrigazione/il pozzetto raccordato.

A tal fine è possibile:

- svuotare l'impianto con aria compressa

**- oppure -**

- smontare tutte le valvole e conservarle al riparo dal gelo

**- oppure -**

- nel caso del pozzetto raccordato V3, aprire il tappo di drenaggio e svuotare la condotta di mandata. A condizione che le condotte vengano svuotate a partire dal pozzetto raccordato V3 tramite una valvola di drenaggio (ad esempio installata negli irrigatori pop-up GARDENA) che non si trovi più in alto della valvola di irrigazione, le valvole di irrigazione possono rimanere montate nel pozzetto raccordato.
- Lo smart Irrigation Control può rimanere installato se è stato messo fuori servizio.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### 7.1 Tabella di risoluzione dei problemi:

Problema	Possibile causa	Rimedio
 <b>LED di potenza illuminato in rosso</b>	Sottotensione.	→ Verificare il collegamento dell'alimentazione.
	Alimentatore errato.	→ Controllate l'alimentazione.
	Errore di comunicazione MCU.	→ Ripristinare l'unità di controllo per irrigazione alle impostazioni di fabbrica.
 <b>LED di irrigazione attiva lampeggiante in rosso</b>	La valvola non può essere aperta a causa del limite a 2.	→ Controllare il programma.
	La valvola non è collegata.	→ Controllare la valvola.
	Sovracorrente su un canale.	→ Verificare la corrente del canale.
	Somma della sovracorrente.	→ Verificare la corrente totale delle valvole.
	Programma di irrigazione cancellato.	→ Riavviare il programma.
	Errore nel canale master.	→ Verificare il canale master.
	Durata di irrigazione troppo breve.	→ Aumentare la durata dell'irrigazione.
<b>Il programma di irrigazione non viene eseguito (irrigazione assente)</b>	La valvola è stata precedentemente aperta manualmente.	→ Evitare eventuali sovrapposizioni di programmi.
	Rubinetto chiuso.	→ Aprire il rubinetto.
<b>Mancato funzionamento</b>	Il cablaggio è guasto.	→ Controllare i giunti per cavo.
	L'alimentatore non è inserito.	→ Collegare l'alimentatore.
	L'alimentatore è troppo caldo.	→ Scollegare l'alimentatore e lasciarlo raffreddare. Inserire nuovamente l'alimentatore.
		→ Proteggete l'alimentatore dalla luce diretta del sole.

Problema	Possibile causa	Rimedio
<b>Comunicazione (associazione) impossibile</b>	Collegamento wireless con il gateway assente.	→ Scegliere un'altra posizione per l'unità di controllo per irrigazione o il gateway.
	Alimentazione assente.	→ Controllare il cavo.
<b>L'unità di controllo per irrigazione non risponde</b>	Guasto nel cablaggio.	→ Controllare i giunti per cavo.
	Collegamento wireless con il gateway assente.	→ Verificare il collegamento wireless con il gateway.

#### NOTA:

Le riparazioni possono essere eseguite solamente dai centri di assistenza GARDENA o da rivenditori specializzati autorizzati da GARDENA.

→ In caso di altre anomalie, contattare il centro di assistenza GARDENA.

## 8. DATI TECNICI

<i>smart Irrigation Control</i>	Unità	Valore (art. 19035)
Tensione in ingresso	V (CC)	36
Corrente di ingresso	mA	1000
Tensione di uscita	V (CA)	24
Corrente di uscita massima	mA	900
Intervallo di temperatura operativa (esterni)	°C	+5 – +40
<b>SRD:</b>		
Intervallo di frequenza	MHz	863 – 870
Potenza massima	mW	25
Portata radio in campo libero (approssimativa)	m	100
<b>Alimentatore</b>		
Tensione di rete	V (CA)	100 – 240
Frequenza di rete	Hz	50 – 60
Potenza nominale	W	36
Consumo in modalità di attesa (circa)	W	< 0,1
Tensione di uscita	V (CC)	36
Corrente di uscita massima	mA	1000

### Dichiarazione di conformità CE/UKCA

GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (art. 19035) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità CE/UKCA è disponibile al seguente indirizzo Web: **[www.gardena.com](http://www.gardena.com)**

## 9. ACCESSORI/RICAMBI

<b>GARDENA smart Sensor</b>	Sensore per il controllo dello smart system.	<b>Art. 19040</b>
<b>Valvola di irrigazione a 24 V GARDENA</b>	Valvola per il controllo delle singole parti di un sistema di irrigazione.	<b>Art. 1278</b>
<b>Pozzetti raccordati GARDENA</b>	Pozzetti per l'installazione delle valvole di irrigazione interrate.	<b>Art. 1254 / 1255</b>
<b>Cavo di connessione GARDENA</b>	Cavo per il collegamento delle valvole di irrigazione.	<b>Art. 1280</b>
<b>Fermacavi GARDENA</b>	Fermi per il collegamento a tenuta stagna dei cavi di raccordo.	<b>Art. 1282</b>

## 10. ASSISTENZA

### 10.1 Registrazione del prodotto

Registrare il prodotto all'indirizzo [gardena.com/registration](http://gardena.com/registration).

### 10.2 Assistenza

Le informazioni di contatto aggiornate del nostro servizio di assistenza sono disponibili sul retro e online:

- Italia: <https://www.gardena.com/it/supporto/informazioni/contatti/>
- Svizzera: <https://www.gardena.com/ch-it/supporto/informazioni/contatti/>

## 11. SMALTIMENTO

### 11.1 Smaltimento dell'unità di controllo per irrigazione:

*(in conformità alla Direttiva 2012/19/UE/S.I. 2013 n. 3113)*



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni localmente applicabili.

#### **IMPORTANTE!**

Smaltire il prodotto tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

## 12. ATTRIBUZIONE DEL MARCHIO

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il logo Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

Amazon, Alexa e tutti i relativi loghi sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

